

习近平在庆祝中国国际贸易促进委员会建会70周年大会暨全球贸易投资促进峰会上的致辞

(2022年5月18日)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的各位国家元首、国际组织负责人，各位来宾，女士们、先生们、朋友们：

大家好！很高兴同各位朋友“云端”相聚。首先，我谨对中国国际贸易促进委员会建会70周年，表示热烈的祝贺！对出席全球贸易投资促进峰会的各方嘉宾，表示诚挚的欢迎！对长期以来关心支持中国改革开放和现代化建设的海内外各界人士，表示衷心的感谢和美好的祝愿！

中国贸促会1952年成立以来，立足中国、面向世界，为拉紧中外企业利益纽带、推动国际经贸往来、促进国家关系发展，发挥了重要作用。中国贸促会始终把服务中外企业作为立身之本，促进贸易和投资，推动制度型开放，在国际经贸仲裁、知识产权服务、商事调解等领域积极探索创新，同各国工商界加强沟通交流联系，为中外经贸合作牵线搭桥，积极推动经济全球化朝着更加开放、包容、普惠、平衡、共赢方向发展。中国

贸促会70年的历程，是中国不断扩大对外开放的重要体现，也是各国企业共享发展机遇、实现互利共赢的重要见证。

希望中国贸促会继续开拓进取，追求卓越，织密服务企业网，扩大国际朋友圈，在推动高质量发展、构建新发展格局、推动建设开放型世界经济中再接再厉，争取更大成绩。

女士们、先生们、朋友们！

当前，百年变局和世纪疫情交织，经济全球化遭遇逆流，世界进入新的动荡变革期。各国工商界对和平发展的期盼更加殷切，对公平正义的呼声更加强烈，对合作共赢的追求更加迫切。我愿提出4点建议。

第一，聚力战胜疫情。当前，新冠肺炎疫情反复延宕，传播速度加快，给人民生命安全和身体健康带来严重威胁，给世界经济发展带来严重影响。要坚持人民至上、生命至上，积极开展疫苗研发、生产、分配国际合作，加强全球公共卫生治理，共筑多重抗疫防线，推动建设人类卫生健康共同体。

第二，重振贸易投资。要统筹疫情防控和经济发展，加强各国宏观经济政策协调，推动世界经济早日走出危机阴影。中方提出全球发展倡议，呼吁各方共同努力，全面推进联合国2030年可持续发展议程。要推动世界经济动力转换、方式转变、结构调整，使世界经济走上长期健康稳定发展轨道。要支持以世界贸易组织为核心的多边贸易体制，维护全球产业链供应链安全稳定，做大合作蛋糕，让发展成果更好惠及各国人民。

第三，坚持创新驱动。要挖掘创新增长潜力，共同加强知识产权保护，在充分参与、凝聚共识的基础上制定规则，为科技发展打造开放、公平、公正、非歧视的环境。要深化创新交流合作，推动科技同经济深度融合，加强创新成果共享，努力打破制约知识、技术、人才等创新要素流动的壁垒，让创新源泉充分涌流。

第四，完善全球治理。当今世界，各国前途命运紧密相连，在国际上搞“小圈子”只会把世界推向分裂和对抗。要坚

持真正的多边主义，践行共商共建共享的全球治理观，动员全球资源，应对全球挑战，促进全球发展。要坚持对话而不对抗、拆墙而不筑墙、融合而不脱钩、包容而不排他，以公平正义为理念引领全球治理体系变革。

我愿重申，中国扩大高水平开放的决心不会变，中国开放的大门只会越开越大。中国将持续打造市场化法治化国际化营商环境，高水平实施《区域全面经济伙伴关系协定》，推动高质量共建“一带一路”，为全球工商界提供更多市场机遇、投资机遇、增长机遇。

女士们、先生们、朋友们！

让我们携起手来，坚持和平、发展、合作、共赢，共同解决当前世界经济以及国际贸易和投资面临的问题，一起走向更加美好的未来！

预祝大会取得圆满成功！

(新华社北京5月18日电)

《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》英汉对照版出版发行

新华社北京5月18日电 中共中央党史和文献研究院翻译的《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》英汉对照版，近日由中央编译出版社出版发行。

《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》由中共中央党史和文献研究院编辑，分9个专题，系统收录了习近平同志围绕尊重和保障人权发表的一系列重要论述。该书英汉对照版的出版发行，对于国内外读者深刻理解习近平有关重要论述的丰富内涵，深入了解中国尊重和保障人权的伟大实践，增强当代中国人权观的吸引力、感染力、影响力，具有重要意义。

李克强主持召开座谈会强调加快和加力实施宏观政策

着力稳市场主体以稳增长保就业保民生

李克强说，要坚持用改革的办法解决前进中的困难，着力通过稳市场主体来稳增长保就业保基本民生，落实落细留抵退税减税等组合式纾困政策，让政策惠享尽享。更加突出就业优先，着力支持市场主体稳岗，失业保险稳岗返还、留工补助、留工培训等政策要加大力度。引导金融机构对中小微企业和个体工商户贷款缓交利息。加大双创支持力度，强化高校毕业生就业创业服务，面向农民工扩大以工代赈。

李克强说，要继续做好稳经济各项重点工作。确保粮食生产和能源稳定供应，夯实稳物价和保障发展的基础。在做好疫情防控的同时，进一步畅通大动脉和微循环，打通物流和产业链上下游衔接堵点，维护产业链供应链稳定。推动国企提升核心竞争力，以有效举措增强民企发展壮大信心。支持平台经济、数字经济合法合规境内外上市融资，打造稳定透明、公平竞争、激励创新的制度规则和营商环境。城镇化是必然趋势，要稳地价稳房价，支持居民合理住房需求，保持房地产市场平稳健康发展。促进消费和有效投资，做好扩大开放、稳外贸稳外资工作。

李克强说，要发挥中央和地方两个积极性。各地在稳市场主体保就业上有许多办法可用，要创造性工作。各部门要支持帮助地方解决困难和问题，形成稳经济合力。

肖捷、何立峰参加。

新华社昆明5月18日电 5月18日，中共中央政治局常委、国务院总理李克强在云南主持召开座谈会，研究部署进一步稳增长稳市场主体保就业。

东、中、西部和东北地区12个省政府负责人参加座谈会，其中10个省经济总量居全国前十位。云南省委书记王宁、省长王予波发了言，辽宁省长李乐成、江苏省长许昆林、浙江省长王浩、安徽省长王清宪、福建省长赵龙、山东省长周乃翔、河南省省长王凯、湖北省长王忠林、湖南省长毛伟明、广东省长王伟中、四川省长黄强视频发言。

李克强说，今年以来，在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，各方面贯彻党中央、国务院部署，为稳经济做了大量工作，成果来之不易。头两个月经济运行企稳，但受新一轮疫情、国际局势变化等超预期因素影响，3月份以来特别是4月份部分经济指标明显转弱，一些重点地区更为突出，物流不畅、部分行业和企业困难加剧，经济新的下行压力进一步加大。我们要坚定信心，看到我国仍有1.5亿多市场主体，有很强的韧性，当前物价总体平稳，我们一直坚持不搞大水漫灌，即使2020年疫情冲击最严重时也没超发货币，应对新挑战仍有政策空间。要正视困难，应对冲击，完整、准确、全面贯彻新发展理念，高效统筹疫情防控和经济社会发展，果断作为，加大宏观政策调节。已出台政策要尽快落实到位，中央经济工作会议和《政府工作报告》确定的政策上半年基本实施完毕；各地区各部门要增强紧迫感，挖掘政策潜力，看得准的新举措能用尽用，5月份能出尽出，确保上半年和全年经济运行在合理区间，努力使经济较快回归正常轨道。

李克强说，要坚持用改革的办法解决前进中的困难，着力通过稳市场主体来稳增长保就业保基本民生，落实落细留抵退税减税等组合式纾困政策，让政策惠享尽享。更加突出就业优先，着力支持市场主体稳岗，失业保险稳岗返还、留工补助、留工培训等政策要加大力度。引导金融机构对中小微企业和个体工商户贷款缓交利息。加大双创支持力度，强化高校毕业生就业创业服务，面向农民工扩大以工代赈。

李克强说，要继续做好稳经济各项重点工作。确保粮食生产和能源稳定供应，夯实稳物价和保障发展的基础。在做好疫情防控的同时，进一步畅通大动脉和微循环，打通物流和产业链上下游衔接堵点，维护产业链供应链稳定。推动国企提升核心竞争力，以有效举措增强民企发展壮大信心。支持平台经济、数字经济合法合规境内外上市融资，打造稳定透明、公平竞争、激励创新的制度规则和营商环境。城镇化是必然趋势，要稳地价稳房价，支持居民合理住房需求，保持房地产市场平稳健康发展。促进消费和有效投资，做好扩大开放、稳外贸稳外资工作。

李克强说，要发挥中央和地方两个积极性。各地在稳市场主体保就业上有许多办法可用，要创造性工作。各部门要支持帮助地方解决困难和问题，形成稳经济合力。

肖捷、何立峰参加。

总书记和人民心贴心

“总书记的激励让我们创新的劲头更足了！”

□新华社记者 毛振华

2019年1月17日，习近平总书记从天津考察期间，来到天津滨海—中关村科技园。在协同创新展示中心，国家电网天津电力滨海供电公司配电抢修班班长张黎明向总书记介绍了人工智能配网带电作业机器人。近日，新华社记者回访了张黎明，以下是他的自述与心声——

我今年52岁了，3年多前当面向习近平总书记汇报我们创新成果的场景，我这一辈子都忘不了。

那天，我为总书记做了现场演示。切割导线、牵引入槽、锁紧线夹，机器人作业过程很顺畅。总书记看得很认真，得知研发方向是我们一线工人提出的，他称赞我们工人创

新团队实践出真知。

我们研发的机器人能代替人开展高空带电作业，保障一线工人的生命安全，总书记对此表示肯定。他对科技创新的重视、对一线工人的关心，一下子温暖了我的心头。

交流中，总书记问我是什么学历。我回答说：“我是中专学历，在岗位上终身学习，一样能取得成绩。”

总书记听完赞许地说：“你作出了贡献，也作出了创新示范。”

得到总书记的肯定，我心情更激动。我深深感到，创新让我实现了自己的价值，也找到了人生奋斗的方向。

“高质量发展要靠创新，我们国家再往前走也要靠自主创新。”总书记对在场的有人说，让每一个有创新梦想的人都能专注创

新，让每一份创新活力都能充分迸发。

总书记的激励让我们创新的劲头更足了。

尽管我们实现了机器人代替人开展高空带电作业，可抢修工人还需要到高空去辅助作业，很辛苦也有危险。奔着更智慧、更轻便的目标，我们返回实验室，继续攀登配网带电作业机器人高峰。

每当遇到困难和压力，我总会想起总书记的要求和鼓励。经过反复试验修改，我们终于推出第四代机器人，全自动操作，体积更小、效率更高，大大减少了抢修工人的高空作业量。我们的机器人还走出实验室实现产业化，在20个省份得到推广。

我们将前沿科技与一线工人的智慧相

结合，让机器人拥有更好的“视觉”与“触觉”，开发出国内首个乘用车领域多工位自动充电机器人，实现感知、对位、充电一气呵成。

这几年，我带出了一帮年轻的徒弟，他们个个顶个是技术能手，扎根一线不急不躁，能够肩负起企业未来顶梁柱的担子。工作之余，我带领的共产党员服务队不断壮大，发展成为水电气热服务联盟，走街串户给老百姓解决用能维修难题，“黎明出发 点亮万家”的口号叫得更响了。

老歌唱得好，咱们工人有力量！总书记，请您放心！我会继续扎根一线创新，为国家发展贡献更多咱工人的智慧和力量。

(新华社天津5月18日电)

重庆启动学习宣传贯彻习近平生态文明思想宣讲活动

本报讯（记者 陈维灯）为深入学习贯彻习近平生态文明思想，引导全市干部群众牢固树立生态文明价值观念和行为规范，5月18日，重庆正式启动学习宣传贯彻习近平生态文明思想宣讲活动。

本次宣讲活动采取集中宣讲与微宣讲相结合、线上线下相结合、主会场视频连线分会场相结合等多种方式，由市级有关部门负责同志、市委党校、社科院、高校、有关科研机构负责人及专家学者等组建成的38人市级宣讲团，到区县、

市级部门、大型国有企业及高校等地，充分运用相关政策知识、实践案例、科普知识，围绕“为什么建设生态文明”“建设什么样的生态文明”“怎样建设生态文明”等重大理论和实践问题，开展136场集中宣讲活动。

各区县将参照组建市级宣讲团做法，组成区县宣讲团开展好本地区宣讲活动。此次宣讲活动还将与“发言人来了——环保微宣讲”等活动融合，组织业务骨干进园区、进社区、进校区、进网络开展微宣讲活动。

在18日的首场宣讲活动上，市生态环境局党组书记、局长吴盛海围绕习近平生态文明思想，运用相关政策和理论知识，结合美丽中国建设和重庆生态优先、绿色发展实践进行了宣讲。

重庆启动“老少同声颂党恩 携手喜迎二十大”活动

本报讯（记者 何春阳）5月18日，重庆市“老少同声颂党恩 携手喜迎二十大”主题教育实践活动启动仪式暨首场巡回报告会在重庆第二十九中学举行，该校200余名师生现场聆听了报告会。

市关工委思想道德教育团团长周放以“重温百年党史，传承红色基因”为主题，从为什么学、学什么、怎么学三个方面，讲述了党史学习教育的目的和意义，党在每个重要时期取得的光辉成就，以及党为国家的建设与发展做出的巨大贡献等，进一步激发了

大家爱党爱国爱社会主义的热情。

“站在新的历史起点上，面对前所未有的机遇和挑战，我们要铭记中国共产党的光辉历史，发扬伟大的建党精神。”重庆第二十九中学高一（一）班舒习智同学听完报告会后深有感触。他表示，今后将奋发学习，勇于

创新，争做新时代的“弄潮儿”。

据了解，市关工委工作团将走进大渡口区、江北区、九龙坡区，举办主题报告会12场。市“老少同声颂党恩 携手喜迎二十大”主题教育实践活动还包括首届“全国青少年游基地、学党史”活动，第三届全国青少年学习党史线上答题活动，“红岩精神铸魂育人、红梅花儿永放光彩”青少年主题教育活动，“中华魂”主题教育读书活动，红色歌曲MV展播活动等。

(上接1版)

第三，坚持创新驱动。要挖掘创新增长潜力，共同加强知识产权保护，在充分参与、凝聚共识的基础上制定规则，为科技发展打造开放、公平、公正、非歧视的环境。要深化创新交流合作，推动科技同经济深

度融合，加强创新成果共享，努力打破制约知识、技术、人才等创新要素流动的壁垒。

第四，完善全球治理。要坚持真正的多边主义，践行共商共建共享的全球治理观，动员全球资源，应对全球挑战，促进全球发展。要坚持对话而不对抗、拆墙而不筑墙、

融合而不脱钩、包容而不排他，以公平正义为理念引领全球治理体系变革。

习近平强调，中国扩大高水平开放的决心不会变，中国开放的大门只会越开越大。中国将持续打造市场化法治化国际化营商环境，高水平实施《区域全面经济伙伴关系

协定》，推动高质量共建“一带一路”，为全球工商界提供更多市场机遇、投资机遇、增长机遇。让我们携起手来，坚持和平、发展、合作、共赢，共同解决当前世界经济以及国际贸易和投资面临的问题，一起走向更加美好的未来。

(上接1版)

习近平指出，过去6年，中菲双方坚持睦邻友好，携手共同发展，确立了全面战略合作关系。双方通过对话协商有效管控分歧，积极推进各领域务实合作，双边关系取得丰硕成果。事实证明，中菲友好符合两国人民共同期待，中菲合作符合两国人民共同利益。中方始终将菲律宾放在周边外交优先位

置，对菲友好政策保持连续性、稳定性。中方愿同菲方加强治国理政经验交流，围绕基础设施、农业、能源、教育等国计民生，聚焦抗疫和疫后复苏，做大做强既有合作，培育挖掘新增长点，促进两国和地区发展振兴。中方将一如既往向菲律宾经济社会发展提供积极支持和帮助。

习近平强调，当前，世界之变、时代之

变、历史之变前所未有，和平与安全面临新的挑战。中菲同为亚洲发展中国家，两国发展根植于睦邻友好的周边环境，根植于合作共赢的亚洲大家庭。希望菲方继续奉行独立自主外交政策。中方愿同菲方就重大国际地区和区域加强战略沟通和协调，维护好本地区和人民发展的良好态势。

马科斯深情忆及其同中国的友好交

往，表示，菲律宾人民视中国为最重要的伙伴之一。菲律宾新政府将把非中关系作为外交政策重点方向，愿同中方加强各层级交往，深化和密切经贸、基础设施、能源、文化、教育等各领域合作。我对非中关系未来更好、更强劲发展充满期待，愿同中方一道，不断为非中关系发展注入新的强劲动力。

(上接1版)

威廉·亚历山大表示，50年来，两国关系蓬勃发展，经贸、人文等领域交流活跃。

同日，国务院总理李克强同荷兰首相吕

特互致贺电。李克强表示，中方愿同荷方以庆祝两国建交50周年为契机，进一步加强各领域交流，扩大互利合作，推动中荷关系

不断迈上新台阶。吕特表示，荷中建交以来，两国关系实现长足发展。希望双方深化合作，共同促进经济复苏，应对气候变化。

(上接1版)

将全力支持企业在渝项目建设和业务发展，持续营造“近悦远来”人才生态，做好各项服务保障。

吴祖钰感谢重庆对企业入渝发展的高度重视和大力支持。他说，重庆

区位优势明显，产业基础扎实，营商环境良好，市场空间巨大。得益于铜梁区和市有关部门优质高效的服務，海辰新能源在渝合作项目前期推进顺利，我们将加快推动项目落地见效，吸引带

动更多储能锂电池产业链上下游企业来渝发展，为重庆高质量发展作出贡献。

海辰新能源，市有关部门、铜梁区负责人参加。

(上接1版)

《重庆市城市供水节水条例(修订草案)》有关情况的汇报，听取了市人大社会委关于《重庆市慈善条例(草案)》有关情况的汇报，听取了市人大农委关于《重庆市实施〈中华人民共和国农民专业合作社法〉办法(修订草案)》的汇报，听取了市人大城环委关于

的汇报。会议还听取了市人大常委会人代工委关于《重庆市各级人民代表大会常务委员人事任免工作条例(修正草案)》有关情况的汇报、关于制定《重庆市人民代表大会代表议案工作条例(草案)》情况的汇报，听

取了市人大常委会办公厅关于举行市五届人大常委会第三十四次会议补充事项的汇报等。

市人大常委会副主任周旬、张鸣、沈金强、王越、陈元春，秘书长周少政出席会议。

取了市人大常委会办公厅关于举行市五届人大常委会第三十四次会议补充事项的汇报等。

市人大常委会副主任周旬、张鸣、沈金强、王越、陈元春，秘书长周少政出席会议。